



### 說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G35 號圖則制訂，以白色和紫色標明將暫時改動的會議道路段；分別以橙色、黃色、綠色、藍色和啡色標明將暫時改動的杜老誌道、鴻興道、菲林明道、博覽道東和博覽道中路段；以紅色標明將暫時封閉的部分港灣道路段，及以粉紅色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF CONVENTION AVENUE (HIGHLIGHTED IN BEIGE AND PURPLE), THE TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF TONNOCHY ROAD, HUNG HING ROAD, FLEMING ROAD, EXPO DRIVE EAST AND EXPO DRIVE CENTRAL (HIGHLIGHTED IN ORANGE, YELLOW, GREEN, BLUE AND BROWN RESPECTIVELY), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF HARBOUR ROAD (HIGHLIGHTED IN RED), AND THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND (HIGHLIGHTED IN PINK).

- ### 圖例 LEGEND
- 方案界線 (BOUNDARY OF THE SCHEME)
  - 擬建的鐵路站及其他鐵路設施(地下) (PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND))
  - 擬建的車站 / 車站入口 / 過風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 (PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES)
  - 現有的車站及其他鐵路設施 (EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES)
  - 擬建用鑽孔或掘地法開挖的鐵路設施(地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND))
  - 擬建用明挖法開挖的鐵路設施(地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND))
  - 可能永久封閉的道路 (包括車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設置地盤的臨時工程區 (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES)
  - 擬於政府前濱或海濱地段開挖的臨時工程區 (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
  - 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 升降機 / 樓梯 (PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE)
  - 擬建的有蓋行人通道 (PROPOSED COVERED WALKWAY)
  - 擬於政府前濱或海濱地段用明挖法開挖的鐵路設施(地下) (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
  - 擬於政府前濱或海濱地段用掘地法開挖的鐵路設施(地下) (包括橋樑 / 護欄) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (INCLUDING PROTECTION LAYER/BRICK ARMOUR) BY (IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT))
  - 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) (PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(S) UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的臨時保護工程(沿鐵路隧道) (PROPOSED TEMPORARY PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG TUNNEL))
  - 擬建於沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的臨時保護工程(沿鐵路車站) (PROPOSED TEMPORARY PROTECTION WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (ALONG STATION))
  - 受影響的政府前濱或海濱地段的大約範圍 (APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED)

### 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01. FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂人	修訂理由	說明	
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED

審核人 審核日期

審核人: 曹榮平 CHOU WING PING, FRANKIE

審核日期: 3/4/2018

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

**鐵路條例(第519章)**

**沙田至中環線**

暫時改動會議道、杜老誌道、鴻興道、菲林明道、博覽道東和博覽道中路段；以及暫時封閉港灣道路段，以及部分灣仔運動場

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)

SHATIN TO CENTRAL LINK

TEMPORARY ALTERATION OF SECTIONS OF CONVENTION AVENUE, TONNOCHY ROAD, HUNG HING ROAD, FLEMING ROAD, EXPO DRIVE EAST AND EXPO DRIVE CENTRAL AND TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF HARBOUR ROAD, AND PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G35/0054/3

比例 SCALE 1:1000 (A1)

或顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot No. 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000